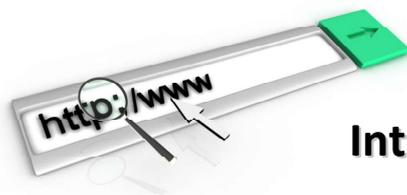


D Online verfügbare Anhänge

D.1 Anwerbung der Teilnehmenden

Abb. D.1: Aushang zur Rekrutierung in Deutschland



Mach mit bei einem Interview über die Internetsuche

Worum geht es? Hilf mit, mehr über die **Erfahrung der Internetsuche** herauszufinden. Als TeilnehmerIn wirst du gebeten, in einem Raum am Bühlercampus eine **Internetrecherche** durchzuführen. Anschließend werde ich dich zu deinen Eindrücken während der Suche befragen.

Was bringt das für dich? Du erhältst 10 Euro für deine Teilnahme.

Fakten: **Zeitraum:** 20. Mai – Ende Juli 2014
Dauer: ca. 1,5 Stunden
Ort: Bühlercampus, Universität Hildesheim
Voraussetzungen: Alle TeilnehmerInnen müssen im **1./2. Hochschensemester** und zwischen 18 und 22 Jahren alt sein.

Interessiert? Ich freue mich, von dir zu hören! **Zur Teilnahme und für mehr Infos, schreibe mir bitte eine E-Mail an paetsch@uni-hildesheim.de.**

Vielen Dank,
Gabriele Pätsch, Doktorandin
Institut für Informationswissenschaft und Sprachtechnologie, Universität Hildesheim

Studie z. Internetsuche
20.5. bis Juli: 1,5h;
10 Euro; für Erst- und
Zweitesemester
paetsch@uni-
hildesh.eim.de

Studie z. Internetsuche
20.5. bis Juli: 1,5h;
10 Euro; für Erst- und
Zweitesemester
paetsch@uni-
hildesh.eim.de

Studie z. Internetsuche
20.5. bis Juli: 1,5h;
10 Euro; für Erst- und
Zweitesemester
paetsch@uni-
hildesh.eim.de

Studie z. Internetsuche
20.5. bis Juli: 1,5h;
10 Euro; für Erst- und
Zweitesemester
paetsch@uni-
hildesh.eim.de

Studie z. Internetsuche
20.5. bis Juli: 1,5h;
10 Euro; für Erst- und
Zweitesemester
paetsch@uni-
hildesh.eim.de

Studie z. Internetsuche
20.5. bis Juli: 1,5h;
10 Euro; für Erst- und
Zweitesemester
paetsch@uni-
hildesh.eim.de

Abb. D.2: Aushang zur Rekrutierung in den USA



Take part in an Interview about Online Searching!

What's it about? Help us find out more about the online search experience. If you participate, you will be asked to conduct an **online search**. Afterwards, I will **interview** you about your experience during your search.

What's in this for you? You will receive \$15 for participating!

Key facts:
Time: October 21 – December 3, 2013
Duration: approx. 1.5 hours
Place: Manning Hall, UNC Campus (next to Lenoir)
Requirements: Each participant must be a **freshman** between 18 and 22 years.

Interested? I'd be happy to hear from you! **To volunteer or for more information, please email me at paetsch@live.unc.edu.**

Many Thanks,
 Gabriele Pätsch, Visiting Scholar
 School of Information and Library Science, University of North Carolina at Chapel Hill

Online Search Study
 Sept till Nov; 1.5hrs
 \$15; only for freshmen
 paetsch@live.unc.edu

Online Search Study
 Sept till Nov; 1.5hrs
 \$15; only for freshmen
 paetsch@live.unc.edu

Online Search Study
 Sept till Nov; 1.5hrs
 \$15; only for freshmen
 paetsch@live.unc.edu

Online Search Study
 Sept till Nov; 1.5hrs
 \$15; only for freshmen
 paetsch@live.unc.edu

Online Search Study
 Sept till Nov; 1.5hrs
 \$15; only for freshmen
 paetsch@live.unc.edu

Online Search Study
 Sept till Nov; 1.5hrs
 \$15; only for freshmen
 paetsch@live.unc.edu

Online Search Study
 Sept till Nov; 1.5hrs
 \$15; only for freshmen
 paetsch@live.unc.edu

Online Search Study
 Sept till Nov; 1.5hrs
 \$15; only for freshmen
 paetsch@live.unc.edu

Abb. D.3: E-Mail zur Rekrutierung in Deutschland

----- *Betreff* -----

Hilf mit, mehr über die Erfahrung der Internetsuche herauszufinden! Nimm teil an einem Interview über die Internetsuche

----- *Nachrichtentext* -----

Worum geht es?

Als TeilnehmerIn wirst du gebeten, in einem Raum am Bühlercampus eine Internetrecherche durchzuführen. Anschließend werde ich dich zu deinen Eindrücken während der Suche befragen.

Was bringt das für dich?

Du erhältst 10 Euro für deine Teilnahme.

Fakten:

- Zeitraum: ab sofort – Ende August 2014
- Dauer: ca. 1,5 Stunden
- Ort: Bühlercampus, Universität Hildesheim (10 Minuten Fußweg vom Goschentor)
- Voraussetzungen: Alle TeilnehmerInnen müssen im 1./2. Hochschulsemester und zwischen 18 und 22 Jahren alt sein.

Interessiert?

- Ich freue mich sehr, von dir zu hören! Zur Teilnahme und für mehr Infos, schreibe mir bitte eine E-Mail an paetsch@uni-hildesheim.de.

Vielen Dank,

Gabriele Pätsch, Doktorandin
Institut für Informationswissenschaft und Sprachtechnologie, Universität Hildesheim

Abb. D.4: E-Mail zur Rekrutierung in den USA

Recruitment Email

To: UNC undergraduate student mailing list
Subject: Help us find out more about the Online Search Experience

----- Message Text -----

Take part in an Interview about Online Searching!

What's it about?

- If you participate, you will be asked to conduct an online information search. Afterwards, I will interview you about your experience during your search.

What's in this for you?

- You will receive \$15 for participating!

Key facts:

- Time: November 9 – December 3, 2013
- Duration: approx. 1.5 hours
- Place: Manning Hall, UNC Campus (next to Lenoir)
- Requirements: Each participant must be a freshman between 18 and 22 years.

Interested?

- I'd be happy to hear from you! To volunteer or for more information, please email me at paetsch@email.unc.edu.

Many Thanks,

Gabriele Pätsch, Visiting Scholar
School of Information and Library Science
University of North Carolina at Chapel Hill

You will not be offered or receive any special consideration if you take part in this research; it is purely voluntary. This study has been approved by the UNC Non-Biomedical IRB (IRB Study #13-2913) on September 17, 2013.

D.2 Online-Fragebogen im Rekrutierungsprozess

Abb. D.5: Online-Fragebogen im Rekrutierungsprozess in Deutschland

Fragebogen für TeilnehmerInnen der Studie „Interkulturelle Unterschiede im Online-Suchverhalten“

Seite 1

Danke für dein Interesse, an meiner Studie teilzunehmen!

Um sicherzugehen, dass du als TeilnehmerIn in Frage kommst, gib unten bitte deine E-Mail-Adresse an und beantworte die Fragen auf den folgenden Seiten. Das Ausfüllen wird ca. fünf Minuten dauern.

- E-Mail-Adresse:
- Geschlecht
 - männlich
 - weiblich
- Wie alt bist du?

Seite 2

- Höchster erreichter Bildungsabschluss:
 - Allgemeine Hochschulreife (Abitur)
 - Sonstiges:
- Welchen Studiengang studierst du?
- Studierst du im ersten oder zweiten Hochschulsesemester?
 - Ja
 - Nein

Seite 3

- Wie viele Jahre lebst du schon in Deutschland?
- Haben deine Eltern oder Großeltern einen Migrationshintergrund?

Seite 4

- Wie lange führst du schon Suchen im Internet durch?
 - weniger als ein Jahr
 - 1 – 3 Jahre
 - 4 – 6 Jahre
 - 7 oder mehr Jahre
- Wie oft suchst du im Internet nach Informationen?
 - weniger als einmal pro Woche
 - 1- bis 3-mal pro Woche
 - 4- bis 6-mal pro Woche
 - häufiger als 6-mal pro Woche
- Wie würdest du deine Fähigkeiten zur Internetsuche bewerten?
(Skala von 0 bis 10)

- Wie viel weißt du darüber, wie eine Suchmaschine funktioniert?

Wenig
ein bisschen
viel, weil:

Seite 5

Hab wirklich vielen Dank für das Beantworten der Fragen! Ich melde mich in Kürze bei dir, um dir Bescheid zu sagen, ob du an der Studie teilnehmen kannst.

Gabriele Pätsch
Institut für Sprachtechnologie und Informationswissenschaft
Universität Hildesheim

Abb. D.6: Online-Fragebogen im Rekrutierungsprozess in den USA

Qualtrics Survey Software

<https://unc.az1.qualtrics.com/WRQualtricsControlPanel/Ajax.php?action...>

Survey for Participants of the Study "Investigating cross-cultural differences in online information"

Thank you for your interest in participating in my study!

To make sure that you are eligible to participate, please provide your contact information and answer the questions on the following pages.

It will probably take you about five minutes to answer them.

Your email address

Sex

Female

Male

How old are you?

Highest level of education successfully completed:

High School Diploma

Other:

What is your major?

Are you a freshman?

Yes

No

How many years have you lived in the U.S.?

Are you a first or second generation immigrant?

Yes

No

How long have you been conducting online searches for information?

Less than 1 year

1-3 years

4-6 years

7 or more years

How often do you conduct online searches for information?

Less than once a week

1-3 times a week

4-6 Times a Week

More than 6 times a week

How would you rate your online search ability?

Novice Professional

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
How would you rate your online search ability?											

How much do you know about how a search engine works?

a little

some

a great deal because of:

Thank you so much for responding to the questions! I will be in touch shortly to let you know if you can participate in the study.

Gabriele Pättsch, Visiting Scholar
School of Information and Library Science
University of North Carolina at Chapel Hill

D.3 E-Mails im Rekrutierungsprozess

Abb. D.7: E-Mails im Rekrutierungsprozess in Deutschland

E-mail I

hab vielen Dank für dein Interesse an meiner Studie!

Mein Forschungsfeld ist die Informationswissenschaft und ich möchte mehr darüber herausfinden, wie Menschen den Suchprozess erleben. Ich führe einen interkulturellen Vergleich zwischen dem Informationssuchverhalten in den USA und Deutschland durch.

Bevor es weitergeht, möchte ich dir ein paar Fragen stellen, um sicherzugehen, dass du für die Teilnahme in Frage kommst. Falls du eine der Fragen nicht beantworten möchtest, kannst du den Fragebogen abbrechen. Du findest den Fragebogen unter

[Link des Online-Fragebogens].

Das Ausfüllen wird nur ca. drei bis fünf Minuten dauern.

Ich melde mich dann in Kürze und sage dir, ob du teilnehmen kannst. Außerdem werde ich dir dann noch mehr Details schreiben und wir werden einen Termin vereinbaren.

Beste Grüße,

Gabriele

E-Mail II a

vielen Dank, dass du den Fragebogen ausgefüllt hast!

Die Forschungsfrage meiner Studie führt zu mehreren Einschränkungen bezüglich der Auswahl von TeilnehmerInnen. Leider muss ich dir mitteilen, dass du nicht an der Studie teilnehmen kannst.

Falls du aber noch andere KommilitonInnen kennst, die vielleicht an einer Teilnahme interessiert wären, kannst du ihnen gerne von der Studie erzählen.

Hab noch einmal ganz herzlichen Dank für dein Interesse an der Studie!

Beste Grüße,

Gabriele

ODER

vielen lieben Dank, dass du den Fragebogen ausgefüllt hast!

Die Forschungsfrage meiner Studie führt zu mehreren Einschränkungen bezüglich der Auswahl von TeilnehmerInnen. Leider muss ich dir mitteilen, dass du nicht an der Studie teilnehmen kannst. Im Herbst war ich in den USA und habe dort Interviews geführt, und nun wiederhole ich sie in Deutschland. Die gesamte Fragestellung meiner Arbeit widmet sich der Frage, ob sich Unterschiede bzgl. des Empfindens von Internetsuchen zwischen US-Amerikanern und Deutschen herausstellen werden.

Daher möchte ich bei der Teilnehmerauswahl die Einschränkung machen, dass es in der Eltern- und Großelterngeneration keinen Migrationshintergrund gibt.

Es tut mir leid, dass du nicht mitmachen kannst! Hab noch einmal ganz herzlichen Dank für dein Interesse an der Studie!

Beste Grüße,

Gabriele

E-Mail II b

vielen Dank, dass du den Fragebogen ausgefüllt hast!

Schönerweise kannst du gemäß deinen Angaben auf dem Fragebogen sehr gerne an der Studie teilnehmen.

Das Interview wird in [Raum] stattfinden. Welcher Wochentag und welche Uhrzeit passen dir am besten? Würde es dir am *[Vorschlag]* passen?

Bitte lies aufmerksam das angehängte Dokument (Einverständniserklärung) durch. Ich weiß, dass es etwas lang ist, aber es enthält viele sehr wichtige Infos über die Dauer, die Aufwandsentschädigung, den Zweck und den Ablauf der Studie. Du musst das Dokument übrigens nicht ausdrucken und mitbringen, ich werde zwei gedruckte Exemplare zum Unterschreiben vorbereiten.

Wie in der Einverständniserklärung erwähnt, werde ich dich bitten, eine Internetsuche direkt vor Beginn des Interviews durchzuführen. Das Thema dieser Suche wirst du dir selbst aussuchen können. Ein oder zwei Tage vor unserem Treffen werde ich dir eine Mail schicken, die mehr Details dazu enthält, und dir ein paar Bedingungen nennen, die das Suchthema erfüllen sollte.

Bei der Studie geht es übrigens nicht darum, deine Fähigkeiten (bzgl. der Internetsuche) zu bewerten. Du musst dir darum also keine Gedanken machen und kannst ganz so suchen, wie du es z.B. bei dir zu Hause machen würdest.

Hast du noch Fragen? Falls ja, dann melde dich einfach bei mir und ich beantworte sie gern.

Viele Grüße,

Gabriele

E-Mail IIc

ich möchte nicht nerven und dich einfach nur kurz erinnern, dass du noch die Chance hättest, am [...] bei den Interviews mitmachen. Falls du Lust hast dabei zu sein, würde ich mich freuen. Füll dazu einfach mit ein paar Klicks die Umfrage aus und ich melde mich dann bei dir, um einen Termin zu besprechen.

Wenn du dich nicht meldest, werde ich dir nicht weiter schreiben, keine Sorge :)

Einen schönen Tag wünsche ich dir!

Gabriele

E-Mail III

sehr schön! Danke, dass du teilnehmen möchtest!

Wir treffen uns am <Wochentag, Datum, Zeit> in [Raum]. Der Raum ist von der Einfahrt aus gesehen im rechten, rötlichen Gebäudeteil. Meine Nummer für Notfälle ist [Handynummer]. Es wäre super, wenn deine Stirn frei von Kosmetika (Creme, Make-Up, Puder) wäre.

Ich möchte dich bitten, dir zwei Dinge zu überlegen, nach denen du im Rahmen unseres Treffens im Internet suchen möchtest. Das Thema dieser Suchen kannst du frei wählen. Es gibt aber ein paar Voraussetzungen, die die Themen erfüllen sollten. Es ist wichtig, dass...

- du schätzt, dass jede Suche mindestens 15 Minuten lang dauern wird
- du erwartest, dass diese 15 Minuten der Suche recht herausfordernd sein werden
- du viele Internetseiten besuchen werden musst, um das zu finden, was du suchst
- diese Suchen das Ziel haben, etwas Neues herauszufinden
- du diese Suchen sowieso durchführen würdest.

Hast du noch irgendwelche Fragen? Falls ja, schreib sie mir ruhig.

Ich freue mich darauf, dich bald zu treffen!

Gabriele

E-Mail IV

ich freue mich darauf, dich am <Wochentag, Datum, Zeit> in [Raum] zu treffen. Du erreichst mich in Notfällen unter [Handynummer].

Ich weiß, dass es schwierig sein kann, passende Themen für die zwei Suchen zu finden. Ist es dir gelungen, zwei zu finden, die die Voraussetzungen erfüllen? Hast du noch Fragen dazu?

Hattest du schon eine Gelegenheit, dir die Einverständniserklärung durchzulesen? Falls nicht, hole das doch bitte noch nach, um über das Ziel und den Ablauf der Studie informiert zu sein (die Internetsuche, den Sensor und das Interview).

Hab noch einen schönen Tag!

Bis bald :)

Gabriele

Abb. D.8: E-Mails im Rekrutierungsprozess in den USA

E-mail I

Thank you so much for your interest in my study!

My field of research is information science and I would like to learn more about how people experience the search process. Specifically, I am doing a cross-cultural comparison between information search behavior in the US and Germany.

Before we continue, I have a few questions to make sure that you are eligible to participate. You do not have to answer any questions that you do not wish to answer. Please find the questionnaire at

[URL of Online Survey].

It will only take you about three minutes to answer them.

I will be in touch shortly to let you know if you can participate. When I email you, I will send you more details about the study and we will set up a time for your interview.

E-Mail II a

Thank you very much for answering the questionnaire.

The research question of my study leads to several restrictions regarding the choice of participants. I'm sorry to let you know that you are not eligible to participate in the research.

If you know freshmen who might be interested in participating, feel free to tell them about the study :)

Thanks again for your interest in the study!

E-Mail II b

Thank you very much for answering the questionnaire!

I'm happy to let you know that you are eligible to participate in the research.

The interview will take place in [room]. What day of the week and what time is most convenient for you?

<suggestion for date>

Please have a close look at the attached consent form. I know that it is lengthy, but it contains a lot of very important facts about the duration, your compensation, the purpose and the different components of the study.

As it says in the consent form, I will ask you to conduct a web search right before the interview starts. The topics of these searches are going to be topics of your own interest. One or two days before the interview will take place, I'll send you an e-mail with more details about some requirements that these searches should meet. Your performance in the online search is not going to be tested, so don't worry about that. You can just search as you would do at home.

Do you have any questions? Feel free to ask me whenever you have one.

E-Mail III

that's great! Thank you for participating!

Let's meet on <date and time> in [room].

I would like to ask you to identify two things that you'd like to search for while you are in the study setting. The topic of these searches is completely up to you. But there are a few requirements that have to be met. It is important that...

- you think that each search will last for at least 15 minutes.
- you expect that these 15 minutes of search are going to be quite challenging.
- you'll have to look at a lot of websites to find what you are looking for.
- the aim of these searches is to find out something new.
- you would perform these searches anyway.

Do you have any questions? Feel free to ask me whenever you have one.

I'm looking forward to seeing you tomorrow ☑

E-Mail IV

I'm looking forward to meeting you <date and time> in [room]. My number is [mobile number].

I know that it can be difficult to find appropriate search topics. Were you able to identify two search topics that fit the requirements? Do you have any questions about this?

And have you already had the chance to have a look on the consent form? If not, please read it to learn about the purpose and the different components of the study (the online search, the sensor headband and the interview).

See you soon :)

D.4 Einverständniserklärung

Abb. D.9: Einverständniserklärung im Rekrutierungsprozess in Deutschland

Universität Hildesheim
Einverständniserklärung zur Teilnahme an Forschungsstudie

Version vom: 22.10.2014

Titel der Studie: Erforschung interkultureller Unterschiede bei der Online-Informationssuche

Verantwortliche und Durchführende der Studie: Gabriele Irle

Institut: Institut für Informationswissenschaft und Sprachtechnologie, Universität Hildesheim

Kontaktadresse: irle@uni-hildesheim.de

Betreuende ProfessorInnen: Prof. Christa Womser-Hacker (womser@uni-hildesheim.de) und Prof. Thomas Mandl (mandl@uni-hildesheim.de), Universität Hildesheim

Welche allgemeinen Dinge solltest du über Forschungsstudien wissen?

Du wurdest gefragt, bei einer Forschungsstudie mitzumachen. Die Teilnahme an dieser Studie ist freiwillig. Du kannst die Teilnahme an der Studie jederzeit ohne Angabe von Gründen abbrechen.

Details über diese Studie findest du unten. Es ist wichtig, dass du diese Informationen verstehst, sodass du dich entscheiden kannst, ob du an der Studie teilnehmen möchtest. Falls du Fragen zu dieser Studie hast, kannst du dich jederzeit an die oben genannten ForscherInnen wenden.

Welches Ziel verfolgt diese Studie?

Das Ziel dieser Forschungsstudie ist es, mögliche interkulturelle Unterschiede hinsichtlich des Erlebens von Internetsuchen zu erforschen. Ein Teil der Studie fand an der University of North Carolina in Chapel Hill, USA, statt, während der zweite Teil an der Universität Hildesheim stattfinden wird.

Wie viele Personen werden an dieser Studie teilnehmen?

Ungefähr 36 Personen werden insgesamt an dieser Studie teilnehmen.

Wie lange wird meine Teilnahme dauern?

Deine Teilnahme besteht aus einem ca. 90minütigen Treffen mit Gabriele Irle.

Wie läuft die Studie ab?

Vor dem Treffen:

- Du bestimmst zwei Suchthemen deiner Wahl, nach denen du gerne zu Beginn des Treffens im Internet suchen würdest.

Während des Treffens:

- Einführung (ca. 15 Minuten): Du schlägst zwei Suchthemen vor. Gabriele Irle wird eines dieser zwei Themen für die Suche auswählen.

- Internetsuche (ca. 15 Minuten): Du wirst gebeten, eine Internetsuche durchzuführen. Während der Suche
 - wird Gabriele Irle den Raum verlassen
 - werden deine Suchaktivitäten (Mausbewegungen, besuchte Internetseiten etc.) von einer Software zur Bildschirmaufzeichnung erfasst
 - wird ein physiologischer Sensor an deiner Stirn die sogenannte Hautleitfähigkeit messen (siehe Fotos im Abschnitt „Welche möglichen Risiken und Unannehmlichkeiten gibt es bei dieser Studie?“). Die Sensoren bestehen aus zwei Elektroden, die sich an einem schwarzen, dünnen Stirnband befinden. Der Sensor misst elektrodermale Aktivität. Das bedeutet, dass er misst, wie stark du schwitzt. Du wirst das Stirnband nur während der Internetsuche tragen. Es gibt keinerlei bekannten Gesundheitsrisiken, die mit dem Tragen des Sensors einhergehen.
- Interview (ca. 60 Minuten): Du wirst über deine Erfahrung der Suche interviewt. Im letzten Teil des Interviews werden dir zunächst die Bildschirmaufnahme und anschließend gleichzeitig die Bildschirmaufnahme und die Sensordaten gezeigt. Du kannst jederzeit entscheiden, dass du eine Frage nicht beantworten möchtest.
- Zusätzlich zur Bildschirmaufnahme werde ich eine Audioaufnahme während des Interviews machen, um all deine Kommentare für die spätere Auswertung aufzunehmen.

Welche möglichen Risiken und Unannehmlichkeiten gibt es bei dieser Studie?

Du wirst gebeten werden, dir zwei Suchthemen im Vorhinein zu überlegen. Falls du dir ein sensibles Suchthema wählst, könnte es sein, dass du Scham oder Unwohlsein während der Teilnahme an der Studie erlebst. Falls dies ein mögliches Risiko für dich darstellt, suche dir am besten ein Thema aus, bei dem keine unangenehmen Situationen auftreten werden. Während der Studie hast du, wie gesagt, immer die Möglichkeit, eine Frage ohne Angabe von Gründen nicht zu beantworten.

Ein gewisses Unwohlsein könnte eventuell das Stirnband mit den beiden daran befestigten Elektroden bewirken. Die Elektroden sind nicht schädlich oder unangenehm und werden in Wissenschaft und Medizin häufig verwendet. Das Material des Stirnbands ermöglicht ein angenehmes Tragegefühl. Trotzdem kann das Stirnband ein gewisses Unbehagen hervorrufen, weil du nicht daran gewöhnt bist, es zu tragen.

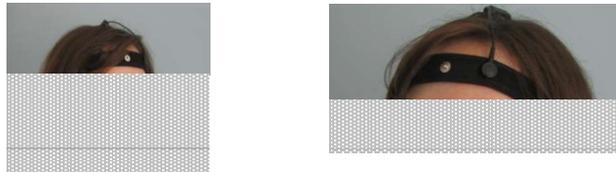


Abbildung 1: Hier siehst du zwei Fotos von Gabriele Irle mit dem Sensorenstirnband.
(Fotos im Original vollständig sichtbar)

Wie werden deine Informationen geschützt?

Die TeilnehmerInnen werden in keinem Bericht und keiner Publikation oder Präsentation namentlich identifiziert. Alle erhaltenen Informationen werden streng vertraulich behandelt und

auf einem passwortgeschützten Computer, einem passwortgeschützten USB-Stick und einer passwortgeschützten Festplatte verwahrt. Alle Audio-, Sensoren- und Videodaten werden nach drei Jahren vernichtet.

Einige dazu beauftragte Personen werden einige oder alle Audiodatei der Interviews verschriftlichen. Diese Personen werden jedoch keine Namen erfahren und zuvor schriftlich versichern, dass sie die Audiodateien nach der Verschriftlichung löschen werden. Abgesehen von diesen Personen wird Gabriele Irle die einzige Person sein, die Zugang zu persönlich identifizierbaren Daten wie der Stimmufzeichnung hat.

Falls Zitate aus den Interviews in Publikationen genutzt werden, werden die Probanden umschrieben mit Kennzeichnungen wie „eine Teilnehmerin“ oder „ein Bachelorstudent der Erziehungswissenschaften sagte, dass...“.

Nach dem Interview werden auch alle E-Mails des Kontaktes mit Gabriele Irle und deine Mailadresse gelöscht.

Dein Name und deine Unterschrift werden am Ende dieser Einverständniserklärung und auf der Empfangsbestätigung der Aufwandsentschädigung stehen. Diese werden nur höchstens drei Jahre aufbewahrt und nicht mit den restlichen Interviewdaten verknüpft. Sie werden an einem sicheren Ort aufbewahrt werden, der nur für Gabriele Irle zugänglich ist.

Wirst du etwas als Entschädigung für die Studienteilnahme erhalten?

Du erhältst 15 Euro für die Studienteilnahme. Das Geld wirst du in bar nach dem Interview erhalten. Falls du die Studienteilnahme vor Beendigung abbrechen solltest, erhältst du 3 Euro für eine Teilnahme von 30 oder mehr Minuten und 6 Euro für eine Teilnahme von 60 oder mehr Minuten.

Einverständniserklärung:

Ich habe die oben angeführten Informationen gelesen. Ich stimme der Teilnahme an dieser Forschungsstudie hiermit freiwillig zu.

Unterschrift des Teilnehmers/der Teilnehmerin

Datum

Name des Teilnehmers/der Teilnehmerin in Druckschrift

Unterschrift Gabriele Irle

Datum

Abb. D.10: Einverständniserklärung im Rekrutierungsprozess in den USA

**University of North Carolina at Chapel Hill
Consent to Participate in a Research Study
Adult Participants**

Consent Form Version Date: September 17, 2013

IRB Study # 13-2913

Title of Study: Investigating intercultural differences in online information searching

Principal Investigator: Gabriele Pätsch

Principal Investigator Department: School of Information and Library Science

Principal Investigator Phone number: 919-904-2228

Principal Investigator Email Address: paetsch@live.unc.edu

Faculty Advisor: Dr. Diane Kelly

Faculty Advisor Contact Information: 919-962-8065, dianek@email.unc.edu

What are some general things you should know about research studies?

You are being asked to take part in a research study. To join the study is voluntary.

You may refuse to join, or you may withdraw your consent to be in the study, for any reason, without penalty.

Research studies are designed to obtain new knowledge. This new information may help people in the future. You may not receive any direct benefit from being in the research study. There also may be risks to being in research studies.

Details about this study are discussed below. It is important that you understand this information so that you can make an informed choice about being in this research study.

You will be given a copy of this consent form. You should ask the researchers named above, or staff members who may assist them, any questions you have about this study at any time.

What is the purpose of this study?

The purpose of this research study is to examine cross-cultural differences in the experience of online information searching. One part of the study will take place at the University of North Carolina - Chapel Hill, while the second part will take place at the University of Hildesheim in Germany, which is my home institution.

Are there any reasons you should not be in this study?

You should not be in this study if talking about your information search experiences will cause you undue stress or emotional disturbance. In case that you are under 18 or over 22 years of age and in case that you are not a first year student, you should not be in this study. If you are enrolled in psychology, computer science or information science, you are not eligible to participate in the study.

Once you start the study, you can quit at any time.

How many people will take part in this study?

A total of approximately 36 people will take part in this study, including approximately 18 students from UNC.

How long will your part in this study last?

Your participation will include one session of approximately 1 hour and 30 minutes.

What will happen if you take part in the study?

Before the Study Session:

- You will be asked to identify two search topics of your own interest that you would like to search for while you are in the study setting.

During the Study Session:

- Introduction (approx. 15 minutes): You will suggest two search topics in which you are inherently interested, of which one will be chosen by the researcher for you to investigate during the study.
- Online search (approx. 15 minutes): You will be asked to conduct an online information search. During the search
 - I will leave the room
 - Your search activities (mouse movements, visited websites etc.) will be recorded with a piece of software.
 - A physical sensor, which measures skin conductance, will be applied to your forehead (see pictures below in section “What are the possible risks or discomforts involved from being in this study?”). The sensor consists of two electrodes, which are attached to a black, slim headband. This sensor measures electrodermal activity. This means that it measures how much you are sweating. You only wear this headband while you are searching online. There are no known health risks to wearing this sensor.
- Interview (approx. 60 minutes): You will be interviewed about your search experiences. In the last part of this interview, the screen recording and the sensor data will be simultaneously shown to you on two monitors, and you will be asked questions about the recording and sensor data. You may choose not to answer any question for any reason.
- In addition to the screen recorder, I will record the audio during the interview so that I can be sure to capture your comments and feedback.

What are the possible benefits from being in this study?

Research is designed to benefit society by gaining new knowledge. You will not benefit personally from being in this research study.

What are the possible risks or discomforts involved from being in this study?

You are going to be asked to suggest two search topics for the online search. If you choose a sensitive search topic, there is a small chance that you could experience embarrassment or emotional distress while participating in the study. If this is a potential risk for you, you might also only select search topics for which you will not experience embarrassment. During the study, you will always have the option to skip any questions that you are uncomfortable answering for any reason.

Another possible discomfort could occur because of the headband, which has two electrodes attached. The electrodes are non-harmful and common. The material of this headband is unobtrusive. Still, the headband can cause a slight feeling of discomfort since you are not used to wearing such a device.



Figure 1: These are two pictures of me wearing the headband. (The original form shows the pictures entirely)

How will information about you be protected?

Participants will not be identified in any report or publication about this study. Although every effort will be made to keep research records private, there may be times when federal or state law requires the disclosure of such records, including personal information. This is very unlikely, but if disclosure is ever required, UNC-Chapel Hill will take steps allowable by law to protect the privacy of personal information. In some cases, your information in this research study could be reviewed by representatives of the University, research sponsors, or government agencies (for example, the FDA) for purposes such as quality control or safety.

All the information I receive from you will be strictly confidential and will be kept on a password-protected computer, a password-protected USB-Stick and a password-protected external hard drive. All audio, sensor and video data will be destroyed after three years.

A transcriptionist might transcribe some or all of the interviews. The transcriptionist will have to assure to delete the audio files after transcribing. Besides the transcriptionist, I will be the only person with access to individually identifiable data.

I will not identify you by name in any presentation or written reports about this study. There will be no way to identify individual participants. I might want to use direct quotes from the interview, but these would only be quoted as coming from “a participant” or a person of a certain label or title, like “an undergraduate student of psychology said”.

After your interview, any emails that you sent me and your email address will be deleted.

Your name and signature will be located on the written consent form and on the incentive receipt. These will be kept for no longer than three years and will not be linked to the data in any way. They will be stored in a secure location and will not be accessible to anyone except the principal investigator.

What if you want to stop before your part in the study is complete?

You can withdraw from this study at any time, without penalty. This will not affect your class standing or grades at UNC-Chapel Hill. You will not be offered or receive any special consideration if you take part in this research.

The investigators also have the right to stop your participation at any time. This could be because you have failed to follow instructions, or because the entire study has been stopped.

Will you receive anything for being in this study?

You will receive \$15 for taking part in this study. The money will be given to you in cash when the interview has been completed. In the event that you withdraw from the interview prior to completion, you will receive \$5 for a participation of 30 minutes or more and \$10 for a participation of 60 minutes or more.

What if you have questions about this study?

You have the right to ask, and have answered, any questions you may have about this research. If you have questions about the study (including payments), complaints, concerns, or if a research-related injury occurs, you should contact the researchers listed on the first page of this form.

What if you have questions about your rights as a research participant?

All research on human volunteers is reviewed by a committee that works to protect your rights and welfare. If you have questions or concerns about your rights as a research subject, or if you would like to obtain information or offer input, you may contact the Institutional Review Board at 919-966-3113 or by email to IRB_subjects@unc.edu.

Participant's Agreement:

I have read the information provided above. I have asked all the questions I have at this time. I voluntarily agree to participate in this research study.

Signature of Research Participant

Date

Printed Name of Research Participant

Signature of Research Team Member Obtaining Consent

Date

Printed Name of Research Team Member Obtaining Consent

D.5 Transkriptionsregeln

- **Satzzeichen**

Gedankenstriche werden nicht verwendet.

Im Transkript werden nur runde Klammern verwendet.

Vor einem Sprecherwechsel wird der Redebeitrag mit einem Satzzeichen beendet. Sollte es sich nicht um einen vollständigen Satz handeln, wird der Beitrag mit „...“ beendet. Sollte der Satz nach einer Unterbrechung des anderen Sprechers wieder aufgenommen und fortgesetzt werden, beginnt die Fortsetzung ebenfalls mit „...“.

Mündliche Rede und Gedanken sowie Suchterme werden in Anführungszeichen gefasst. Ausrufezeichen werden bei tatsächlichen Ausrufen verwendet, bei denen sich die Stimme am Satzende nicht senkt, sondern oben bleibt. Fragezeichen werden bei allen grammatikalisch erkennbaren Fragen verwendet, auch dann wenn sich die Stimme am Ende des Satzes nicht heben sollte.

- Wenn ein Sprecher stammelt, werden diese Worte mit Kommata vom fortlaufenden Satz getrennt („But, you know I never before, it, that was, that was just because the teacher told us so.“)
- Die Interviewerin wird gemäß ihres Vornamens mit „G“ gekennzeichnet. Der oder die TeilnehmerIn wird durch eine arabische Nummer gekennzeichnet. Die Interviewees mit einstelligen Nummern werden ohne Null vor der Ziffer geschrieben.
- Pausen werden erst ab einer Länge von ca. zehn Sekunden mit dem Vermerk „pause“ bzw. „Pause“ notiert. Liegt die Pause bei einem Sprecherwechsel wird sie am Anfang des Wortbeitrags des neuen Sprechers notiert.
- Füllwörter wie „like“ im Englischen oder „einfach“ im Deutschen werden notiert.
- „ehm“, „um“, „yeah“, „ja“, „hm“ und „ok“ werden nur dann notiert, wenn sie nicht als bloße Zuhörbestätigung, sondern als wirkliche Antwort zu verstehen sind. Bei zweideutigen Äußerungen werden sie durch die Vermerke „zustimmend“/„affirmative“ bzw. „ablehnend“/„negative“ in Klammern ergänzt.
- Abkürzungen und Schleifungen werden ausgeschrieben. Ausnahme sind „it’s“, „don’t“, „I’m“ etc., die nicht ausgeschrieben werden müssen.
- Alle Anmerkungen in den englischen Transkripten werden auf englisch notiert, in den deutschen hingegen auf deutsch. Die Verweise auf die Webseiten im *Recall* werden hingegen auf Deutsch verfasst.
- Zahlen bis zwölf und runde Zahlen werden als Worte ausgeschrieben, alle anderen Zahlen als Ziffern vermerkt.
- Syntaktisch falsche Sätze werden nicht korrigiert und auch Stottern wird aufgeschrieben.
- In Sätzen, in denen eine bestimmte Betonung über ihre Aussage bestimmt, werden die besonders betonten Worte kursiv geschrieben.
- Worte, die sehr laut ausgesprochen oder gerufen wurden, werden in Großbuchstaben an-notiert.
- Alle Namen und Orte und sonstige eindeutige Identifizierer werden durch Platzhalter (z.B. „Ort“) in Klammern anonymisiert.

- Zeitstempel werden jeweils am Ende eines Abschnitts gesetzt.
- Die Wortbeiträge verschiedener Sprecher trennt eine Leerzeile.
- Non-verbale Äußerungen wie Lachen oder Seufzen werden in Klammern gesetzt in der dritten Person Singular („lacht“).
- Unverständliche Worte werden ersetzt durch einen Platzhalter („incompr.“ bzw. „unverst.“). Falls es eine begründete Vermutung zum Wortlaut gibt, wird diese in Klammern gefasst und durch ein Fragezeichen vor der schließenden Klammer beendet.

- **Auflistung der besuchten Webseiten**

Zu Beginn jedes Transkripts erfolgt eine Auflistung der besuchten Webseiten, auf die im Transkript mit kursiven Buchstaben in nichtkursiven runden Klammern verwiesen wird. Die Reihenfolge der Internetseiten entspricht der tatsächlichen Suche, entstammt also der Videodatei „Suche“ und nicht „Recall“. Jeder Seitenaufruf wird mit einer neuen Zeile notiert. Die Auflistung wird eingerahmt durch je eine runde Klammer zu Beginn und zum Ende der Auflistung.

Wenn die „Zurück“-Funktion des Browsers genutzt wird, um eine Seite erneut zu besuchen, wird dies in der Seitenabfolge durch „zurück zu <Nr.> (<Kopierter Text aus Auflistung>“ gekennzeichnet. Falls ohne Betätigung der „Zurück“-Funktion eine Suchanfrage erneut eingegeben wurde oder zu einer bereits dagewesenen Webseite navigiert wurde, wird durch den Vermerk „wie in <Nr.> (<Kopierter Text aus Auflistung>“ darauf hingewiesen.

Bei der Nennung von Internetseiten wird das anfängliche „www.“ weggelassen.

Für die englischen Interviews galten folgende Zusatzregeln:

- Es gilt die amerikanische und nicht die britische Schreibweise.